

# 天主教 El Cerrito 華人團體

## 聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church  
11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

[www.cccsjb.org](http://www.cccsjb.org)



2021 年 8 月份堂區通訊 第 157 期

### ❖ 神長：

### ❖ 中文彌撒：

每月內每個主日華語、英語雙語主日彌撒於下午 1:00 pm 舉行，彌撒地點在 St. John the Baptist Catholic Church 內。

### ❖ 登記祈禱意向，請與胡清茵姐妹聯繫。

### ❖ 聖經研習：

家庭查經每週三晚上 6 PM (改使用 Line 視訊，請見討論園地通知)

聖經研習：Berkeley Bible Study 改使用 Line 視訊，請見討論園地通知) 每月第二、四週，星期五，晚上 7 pm

(暫停於 Berkeley Holy Spirit Parish-Newman Hall, (會議廳)。

### ❖ 奉獻支票抬頭請寫：

**St. John The Baptist church**

支票備註：**Chinese community ( cccsjb )**

### ❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, [annahu7@gmail.com](mailto:annahu7@gmail.com)

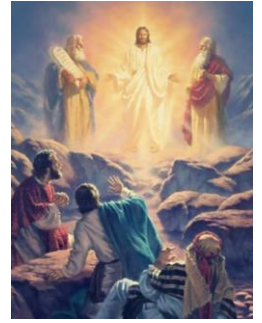
## 常年期第十九主日 (乙年)



### 教會重要節日或慶典：

- 8/06/2021 耶穌顯聖容
- 8/15/2021 聖母蒙召升天

## 生命之糧（二） 【福音：若六 41-51】



那時候，

41 猶太人遂對耶穌竊竊私議，因為他說：我是從天上降下來的食糧。

42 他們說：「這人不就是若瑟的兒子耶穌麼？他的父親和母親，我們豈不是都認識麼？怎麼他竟說：我是從天上降下來的呢？」

43 耶穌回答說：「你們不要彼此竊竊私議！

44 凡不是派遣我的父所吸引的人，誰也不能到我這裡來，而我在末日要叫他復活。

45 在先知書上記載：『眾人都要蒙天主的訓誨。』凡由父聽教而學習的，必到我這裡來。

46 這不是說有人看見過父，只有那從天主來的，纔看見過父。

47 我實實在在告訴你們：信從的人，必得永生。

48 我是生命的食糧。

49 你們的祖先在曠野中吃過「瑪納」卻死了；

50 這是從天上降下來的食糧，誰吃了，就不死。

51 我是從天上降下的生活的食糧；誰若吃了這食糧，必要生活直到永遠。」

### 【經文脈絡】

這個主日的福音是耶穌「生命之糧」言論的第二段（若六 41-51），整段經文進行的方式仍然是群眾和耶穌的對話，首先是耶穌之前說的話（35-40）引起群眾竊竊私議（41-42），接著是耶穌更進一步的回應（43-51）。

### 成見使人盲目

由於耶穌說祂是「從天上降下來的食糧」（41），猶太人因此而對耶穌竊竊私議。舊約常常出現以色列子民竊竊私議的情況，尤其是他們在曠野流徙的時代中最为常見，舊約的作者用這種方式表達以色列子民不相信天主、或祂所派遣來的先知。由此看出，這裡群眾竊竊私議的態度，顯示他們不相信耶穌的話。耶穌宣稱自己是從天上降下來的食糧，猶太人反對祂，因為他們自以為知道耶穌的身世：「這人不就是若瑟的兒子嗎？」（42）

### 聽從耶穌就是聽從天主

耶穌關於自己所做的宣稱是祂的「自我啟示」，其內容對猶太人而言是完全陌生的，這個陌生感只有藉著信仰才能克服。但是信仰的能力唯獨來自天主父的啟示：「凡不是派遣我的父所吸引的人，誰也不能到我這裡來，而我在末日要叫他復活。」（44）這句話聽起來含有「預定論」的色彩，歷史中的確有不少人因此而主張預定論。但是，這並非若望福音作者的思想，因為他立刻藉著耶穌的話，對這個可能的誤解做出更正，以及進一步的解釋。耶穌說：「先知書上記載：『眾人都要蒙受天主的訓誨。』」

（45）根據這句先知書上的話，一切人都要被稱做天主的學生。先知們的預言現在已經實現了，因為人們可以聽見耶穌的話，並由此而得到教導。信仰是恩寵，是一個和耶穌基督密不可分、而且對一切人開放的恩寵。唯獨耶穌有和天父密不可分的關係、直接的關係，其他的人都必須依靠祂，一切人都必須經由祂而得到教導。聆聽耶穌，就是直接蒙受「天主的訓誨」，而「由父聽教而學習的，必到耶穌這裡來。」（45）。

## 天上降下的生活食糧

這段經文的最後（47-51）再次提起前面已經出現過的主題，首先是耶穌再次要求眾人必須相信，說明出於自由的信仰是得到永生的決定性因素：「我實實在在告訴你們：信從的人必得永生。」（47）耶穌並且再次指出「瑪納」和真實的「天上食糧」之間絕對的不同：瑪納屬於「世上」的層面，不能夠救人脫離死亡；耶穌屬於「天上」的層面，祂才是使人得到永遠生命的食糧。祂說：「我是從天上降下的生活的食糧。」（51）耶穌的這段談話當中，位格性（我）和非位格性（食糧）的話語彼此交錯出現，食用這個食糧是一種圖像性的語言，只能夠當作隱喻了解，根本的意思就是指「相信耶穌」（真正物質性的「吃」，要在下主日的福音經文中才出現）。整段談話的重心特別表現在「生命」和「死亡」兩個極端不同的對立思想：誰如果吃了天上降下的生活的食糧，就是說誰若相信耶穌，就必定要生活直到永遠，他將不會見到死亡。



### 【綜合反省】

#### 「天上」和「人間」的對立

從上個主日到這個主日一大段耶穌和群眾的對話當中，我們看見一個非常戲劇性的發展。一方面是耶穌一再重複地要求信仰，但另一方面，祂的要求卻一再地遭遇到越來越深的不信，在此我們看見「天上的智慧」和「世上的愚妄」彼此對立。

#### 對於永生的渴望

綜合而言，這段經文的中心思想就是一耶穌基督就是我們的飲食，食用這個食糧的意思就是相信耶穌。因此經文中出現的「飢餓」和「口渴」其實包含兩個不同層面的意義：群眾尋求的是能夠使他們肉體得到飽足的食糧；梅瑟曾許諾天上要降下「瑪納」給以色列子民食用，但只是使他們在現世中得以存活；群眾尋找耶穌，也只是因為期望祂在現時刻裡滿足他們的口腹；這些人所關懷都只是現世的層次，這正是導致他們不信的根本原因。他們從未明白、或者從未體驗到「真正的飢餓」，因此也從未尋求能夠解決真正飢餓的食糧。唯有感受到真正的飢餓，才會尋求真正的食糧，才能真正明瞭信仰的重要性；唯有能夠看出一切現世的安全感當中所含有的錯謬，才會放棄追求現世生活的安全感，而期望得到永遠的真生命。

---

## 堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00, 請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。